Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole

Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture

Band: 32 (1970)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CHARRUES BISOCS

HW - 220 HW - 230 HW - 240

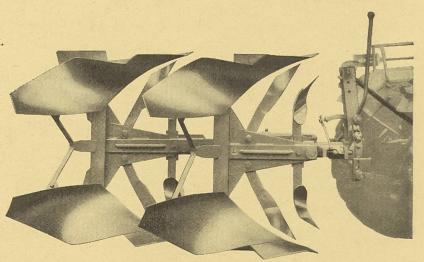
L'effort de traction est minime et le labour parfait.

Forme de versoirs d'excellente réputation, parfaitement adapté à nos divers terrains.

Nouveaux dispositif de retournement sans effort. Dispositif antirupture reliable.

Passage large entre les corps de charrue.

Réglage exact des deux sillons dans la largeur.





Les charrues OTT travaillent avec succès dans toutes les conditions de terrain! Elles sont robustes, reliables, simple à régler, bonnes.

CHARRUES PORTEES

Avec les dernières modifications.

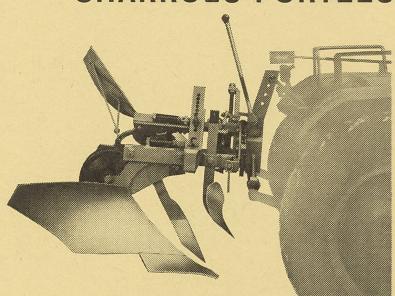
Labours parfaits.

Effort de traction minime.

Dispositif de sécurité reliable contre les ruptures.

Retournement sans effort.

Versoirs de première qualité-travail excellent, mème en terrain difficile.



Notre représentant pour la Suisse romande: M. André Tenthorey, 23, route d'Yverdon, 1530, Payerne

OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB

Comptoir Suisse 1970

Halle 10

Stand 1014

Autrefois une corvée

aujourd'hui un travail comme un autre



Epandage habituel des scories Thomas dans un nuage de poussière, malgré le pare-vent.



Epandage des scories humectées: travail propre sans poussière.

* depuis qu'on peut épandre les scories Thomas sans poussière avec le distributeur centrifuge K 65 ou DOMO 290. Le nouveau brasseur se charge également de mélanger les scories et les sels de potasse pendant le travail.

Diadem K65

le distributeur universel pour tous les engrais

Domo 290

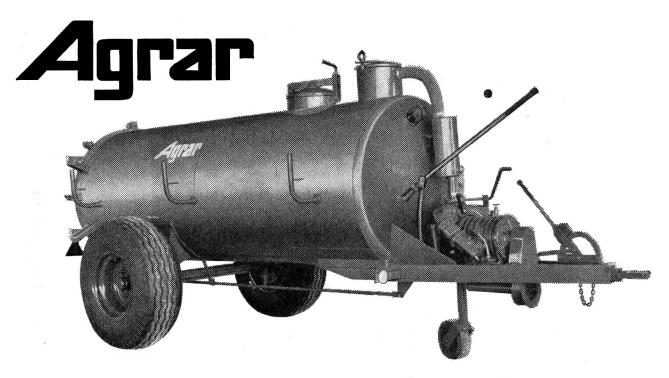
spécialement pour l'épandage sans poussière

Bon pour recevoir prospectus et prix concernant les distributeurs centrifuges DIADEM K 65 et DOMO 290.

A envoyer à Aebi & Co SA, 3400 Burgdorf. Téléphone 034/23301

Adresse:

AEBI



La citerne à pression Agrar coûterait moins . . .

Si . . .

elle n'était pas équipée de notre propre compresseur de grande dimension qui malgré son bas régime fournit un plus grand rendement.

• • •

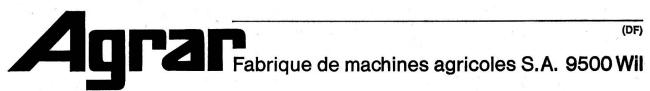
dans ce compresseur nous poserions à la place de 6 lamelles en acier léger de haute qualité et durci de telles en plastique.

nous supprimions la seconde ouverture supérieure de remplissage et d'aération, la soupape de retenue et le séparateur protégeant le compresseur.

Il y aura toujours de citernes à pression à des prix divers. L'âme de la citerne = le compresseur — est un produit Agrar, puissant et sûr, qui garanti un travail d'aspiration parfait dans des conditions le plus favorables. Les citernes à pression sont livrables sans brasseur ou avec brasseur pneumatique ou mécanique.

Demandez-nous le prospectus détaillé.

Nom:	7	W	1	
Adresse:			1.	,
Adi 0000.				



La grande Nouveauté

au Comptoir 1970

les nouveaux tracteurs-Hürlimann

Synchromatic

D-110 D-150 D-200 55 CV 62 CV 70 CV

Toutes les 18 vitesses entièrement synchronisées

12 vitesses AV - 6 vitesses AR

Une perfection unique dans l'échelonnement des rapports de la boîte à vitesses

AV		AR	Prise de force avec $540 + 1000$
1re vitesse 2me vitesse 3me vitesse 4me vitesse	1,75 km/h 2,33 km/h	1re vitesse 2,75 km/h 2me vitesse 3,40 km/h 3me vitesse 4,55 km/h 4me vitesse 6,03 km/h	tours pouvant être enclenchée et déclenchée en marche et sous pleine charge.
5me vitesse 6me vitesse 7me vitesse 8me vitesse 9me vitesse	4,14 km/h 5,34 km/h 6,48 km/h 8,20 km/h 11,10 km/h	5me vitesse 8,14 km/h 6me vitesse 10,40 km/h	Prise de force dépendant de l'avancement des roues dans les 6 vitesses inférieures avant et les 6 vitesses arrière.
10me vitesse 11me vitesse 12me vitesse	19,75 km/h		Au total 14 vitesses à la prise de force.

Les nouveaux tracteurs Hürlimann-SYNCHROMATIC sont à l'avant-garde pour les prochaines années

Venez donc examiner ces nouveaux modèles de tracteur Hürlimann au Comptoir Suisse 1970



Fabrique de tracteurs

9500 Wil

Téléphone (073) 22 11 44

Gagnez un temps précieux avec l'Epandeur d'engrais BOEGBALLE



- Rendement
 6 ha. par heure
 Largeur d'épandage jusqu'à
 12 mètres
- Régularité
 Surprenante grâce à son
- Seulement Fr. 590.-
- Entretien minime
 Roulement à billes sans graisseur

HARUWY

Hans-Rudolf WYSS, Vernand 1032 Romanel-sur-Lausanne Tél. (021) 91 11 41

Une pièce casse en pleins travaux!

Seul un bon poste à souder peut vous tirer d'embarras!

Vous trouverez celui qui correspond à vos besoins dans toute notre gamme.

Déjà à partir de **Fr. 370.**—

Demandez une démonstration au Comptoir Suisse, stand 2109, Plein-Air

PIERRE SEILER S.A.

Maupas 48 Lausanne Tél. (021) 34 75 34 / 25 45 01



1895 — 1970 —

= 75 Ans

Un passé plein d'avenir!

1960 - 1970 = 10 Ans



Les élévateurs Kunz sont puissants et mobiles, comme un bras habitué à accomplir un très rude travail. Ils transportent aussi de lourdes marchandises sans aucune peine. La hauteur de transport de la bande est réglable de 1 m (angle d'inclinaison: 10°) à 8 m (angle d'inclinaison: 60°). Les câbles de traction ne sont pas surchargés pour autant et la manivelle est facile à manœuvrer sur toute la portée de réglage.

EV 50 et EV 60. La construction raffinée du châssis et des roues assure: le recul automatique de celles-ci en fonction de la raideur de la pente d'inclinaison de la bande transporteuse; un poids constant à l'extrémité avant du timon d'où grande facilité de déplacement en avant, en arrière et de côté grâce à la roue de guidage et des essieux orientables blocables; une utilisation sans problèmes pour élever des fourrages, bottes, pommes de terre, betteraves, pardessous un mur, un portail ou un passage étroit. EV 25, chaîne transporteuse de 25 cm de largeur; longueur: 2,5 à 6,25 m. EV 50, chaîne transporteuse de 50 cm de largeur; longueur: 6 à 9,75 m. EV 60, élévateur-transbordeur de betteraves à sucre.

Kunz Machines SA 3400 Berthoud 034 2 55 55

Représentations: Ernest Roth, 2900 Porrentruy BE, 066 6 12 96; Mottaz SA, 1400 Yverdon VD, 024 2 26 12; Werner Christen, 1896 Vouvry VS, 025 7 42 96; Edmond Pichon, 1261 Longirod VD, 022 68 11 52; Henri Evard, 1257 Landecy GE, 022 8 12 35.

Sunz

Je suis intéressé par: ○ la planteuse automatique de pommes de terre Cramer ○ les récolteuses Samro Spéciale et Samro Junior ○ la récolteuse Samro Major ○ la trieuse Kunz ○ les élévateurs Kunz ○ la visite de votre conseiller A adresser s.v.p. à : Kunz Machines SA, 3400 Berthoud

Expéditeur:

LT. 19.9.70



Nous exposons au

COMPTOIR SUISSE: 12-27 septembre

Halle 14 / Stand 1414

les machines de notre important programme de vente:

- nos charrues monosoc RASEMOTTES bisoc LA ROYALE
- tracteurs Oural et Kramer, avec accessoires: charg. frontal et arrière;
 etc.
- chargeuse à fumier moissonneuse-batteuse EPPLE hacheuseensileuse à coupe exacte TAARUP, avec bec à maïs.

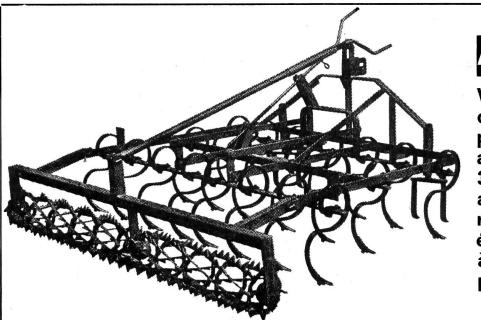
Nos représentants se feront un plaisir de vous accueillir, documenter et conseiller.

PAUL HENRIOD S.àr.I., 1040 Echallens VD

Tél. (021) 81 18 81 - 82

Fabrique de charrues; tracteurs et machines agricoles.

Succursale à Corcelles p/Payerne: Tél. (037) 61 42 50.



Mūller

Vibroculteurs
pour
attelage
3 points
avec
rouleau
émotteur
à dents
pointues

Cette combinaison ingénieuse permet de préparer en un seul passage un champ à emblaver de meilleure structure grumeleuse. Angle d'attaque réglable depuis le siège du tracteur. Haut rendement de surface, construction solide, prix avantageux. Trois largeurs de travail. L'émotteur peut être fourni seul; il s'adapte aux vibroculteurs de toutes les marques existantes. De plus amples renseignements par le fabricant



Atelier de constructions

4112 Bättwil / Tél. 061 / 75 11 11

Sont livrables en outre: herses à champ «Müller» pour tracteurs, herses à prairies, herses-étrilles.

Il rend votre tracteur plus puissant

Les crampons en forme de flèches assurent une transmission optimale de la force de traction sur tous les terrains cultivés. Le profil ouvert se nettoie de lui-même. La carcasse très stable en robuste toile de rayonne et un mélange de caoutchouc résistant à l'usure par frottement garantissent une longue durée d'usage.

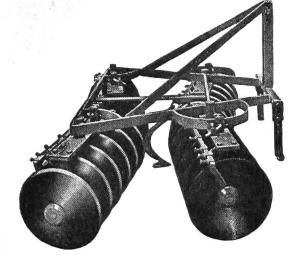
Son nom: VEITH AGRAR!



ALTHAUS

Herses à disques

- Fabrication suisse très solide
- La position des quatre groupes de disques est facilement réglable.
- Largeurs de travail: 1,80 2,20.
 Sur demande constructions spéciales.





Agences et succursales Payerne: J.-L. Piguet Tél. 037 - 61 15 00 Courtételle: Willy Ryser

Tél. 066 - 24337



Nous n'exposons pas au Comptoir; visitez-nous à la Foire Suisse de la machine agricole en février 1971 au Beaulieu.



Un système hydraulique sur un tracteur, cela n'a rien d'exceptionnel. Seulement, sur les JOHN DEERE, il fonctionne en circuit fermé (closed center): une pompe à pistons radiaux, à pression constante et débit variable, véritable cœur, fournit au système toute la puissance nécessaire à la moindre sollicitation.

Vous êtes toujours prêt à l'action, sans gaspillage! L'huile est pompée uniquement au moment désiré, et, lorsque les équipements hydrauliques (relevage, direction, transmission High Low, vérins auxiliaires) ne sont pas utilisés, la pompe cesse de débiter.

Voici un exemple entre cent du souci de la perfection dans la conception et la fabrication des JOHN DEERE. Est-ce un luxe? Peut-être. Mais utile, très utile si vous considérez votre rendement, l'efficacité de votre travail.

JOHN DEERE, spécialiste mondial du travail de la terre, sait que vous avez besoin d'exploiter votre sol d'une façon plus rapide, plus aisée, afin d'obtenir une meilleure rentabilité. Pour cela, il vous présente la gamme la plus complète de matériels agricoles: tracteurs, ramasseusespresses, moissonneuses-batteuses, ensileuses, machines diverses (en tout 100

équipements différents) avec pour chacun un maximum de luxes... utiles pour votre terre.



un luxe utile pour votre terre



MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen, Tél. 031/57 36 36

2756